

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80478895
 Fecha rec: 2000
 Fecha Exp: 09.12.2019
 Rec date:

Proveedor / Supplier
 Código: 91000014
 Dirección: Polígono Kataide
 Población: Mondragón 20500
 País: España

Transportista/Carrier Transport number: 272891
 Razón social: LKW WALTER Internationale
 Matricula: 0824HP
 Remolque: R4923BCZ
 Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
 Del Unit:

Destino / To
 Cliente: Magna PT S.p.A.
 Dirección: Via dei Ciclamini, 4
 Modugno Bari 70026
 Italia
 Planta:
 Centro:
 Puerta de descargas:
 Unloading point:
 Punto de consumo: 14249
 Point of consumption:

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bu	Nº. Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity Emvada Delivered	Recibida Received		Package Reference	Reference						
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031	240		PZA	TBA-501494	008	15541625/15541750	30	550004318501			
					TBA-501712	048						
Peso neto total : Total net weight: 2.608,800		Peso bruto total : Total brut weight: 3.122,400		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers: 008								
166631 50257605 5009983518 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 200 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 8 Quantità Imballi: 8 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data/controllo: 18/12/14 Firma:												

166631
 1009983518
 1009983518

KUEHN+MAGEL S.R.L.
 ACCETTAZIONE MERCE
 Quantità dichiarata: 240
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio:
 Quantità Imballi: 8
 Conformità alle schede d'imballo: SI NO
 Data/controllo: 18/12/14
 Firma: [Signature]

Observaciones:
 Comentarios:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental, será el poseedor del residuo.
 Responsibility for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A REMPLIR PAR RECEPCION
 TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier
 Reception / Receiver
 Almacén / Warehouse
 Transportista / Carrier

4

C.M.R.

Marque el que proceda

CARTA DE PORTE

CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCIAS

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address) Fagor Ederlan Koop. E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. E-40926202		16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address) IBERTRANS S. COOP. AND F21582713 Avda. Galaroza, 12-A 2ª Pl. - Of. 20 21006 Huelva	
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address) Magna P.I. S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 47026 Magna Bn Italia		17 Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) / Successive carriers (VAT, name, address)	
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Place of delivery of the goods (place, country) ITALIA		Referencia Transportista MATRÍCULA Vehículo Remolque o Semirremolque Distancia Km. 07241000000-49030	
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Place and date of taking over of goods (place, country, date) ESPAÑA 9 12 2019		18 Reservas y observaciones del porteador / Réerves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations	
5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents 80478874/80478895		19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements	
6 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and numbers 40 contenedores de pino de auto	7 Número de bultos / Nombre de colis / Number of packages	8 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Type of package	9 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of goods
10 N° estadístico / N° statistique / Statistical number	11 Peso bruto kg. / Poids brut. kg / Gross weight in kg.	12 Volumen m3 / Cubage m3 / Volume in m3	
CARGADOS POR EL REMITENTE / CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR REMITENTE AL REMITENTE / REMISES A L'EXPÉDITEUR ENTREGADOS AL DESTINATARIO / LIVRÉS AU DESTINATAIRE DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO / RENDUES PAR LE DESTINATAIRE NO DEVUELTOS, A RECOGER / NON RENDUES, À REPRENDRE		MERCANCIAS PELIGROSAS SI NO (ADR*) CLASE	
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions		20 A pagar por: / To be paid by: Remitente / Sender's Moneda / Currency Consignatario / Consignee Precio del transporte: / Carriage Chargés: Deducciones: / Deductions: Líquido / Balance Suplementos: / Supplém. Charges: Gastos accesorios: / Other expenses: TOTAL: 13 DIC 2019	
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier		21 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery	
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment Porte pagado / Franco / Carriage paid Porte debido / Non franco / Carriage owed		22 Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur / Signature and stamp of the sender SIGNED BY ROMAN MARTICORENA R.M. - Fagor Ederlan S. Coop.	
21 Establecido en / Etablie a / Established in 2.01		23 Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier IBERTRANS S. COOP. AND F21582713 Avda. Galaroza, 12-A 2ª Pl. - Of. 20 21006 Huelva	
24 Recibo de mercancía / Marchandise recues / Goods received Recibido con reserva de verificación su calidad e cantidad		24 Recibo de mercancía / Marchandise recues / Goods received Recibido con reserva de verificación su calidad e cantidad	

GTE 16120

CZ

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE